

U

Uddel f / n, -e unordentliches, unsauberes Frauenzimmer (RhWB) (Ottilie, Odilia, Namenstag 13. Dezember) (s.a. Schlonz, Trulla).

uddelisch, uddelije ungepflegt, unordentlich, unsauber (RhWB); *uddelisch us-senn* (s.a. uëschelisch).

Ûë n, -re Euter; *e deck / prall / läesch Ûë; me kann och en Möck* (Mücke) *mälëke, wämme et Ûë fenk* Antwort auf: man kann...
Jeeße-, Koh-Ûë

Kleen Keißele hant jruëße Uëre

Kleine Kinder hören das, was sie nicht hören sollen

Uë n, -re, Ûë-sche Ohr; *du häß wahl Bonne en de Uëre! du häß et wahl op de Uëre?! salopp: bist du schwerhörig?; sisch op et Uë lääje* schlafen gehen, ein Nickerchen machen, *se öm de Uëre krijje* gehorfeigt werden, *met de Uëre waggele; de Uëre stief halde* ausharren, sich nicht unterkriegen lassen, *völl öm de Uëre han* viel zu tun / vielArbeit haben, *ene e Uë af froore / kalle / klaafe / muule / verzälle* lästig fallen mit fragen, reden, erzählen, *sisch jet henge de Uëre schriewe* sich etwas gut merken, *ene et Fäll övve de Uëre träcke* jem. übervorteilen, *dä hät e Paa Uëre su jruëß wie ene faale* (hinterlistiger) *Honk* (RhWB für Weisweiler), *Uëre wie Kappesbla* (Kohlblätter) (RhWB für Weisweiler); *de Uëre sengele* sie schmerzen vor Kälte, nach einer Ohrfeige; »*du iß misch noch de Uëre vam Köpp*« sagt die Mutter zum unmäßig essenden Kind; *Fott met Uëre* feistes Gesicht, *du Fott met Uëre* beleidigende Titulierung, *Ûë-sche klitsche* Variante des Murmelspiels (RhWB) (s. bei klitsche), *ich sätz disch dr Köpp tösche zwei Uëre* als (freundliche) Zurechtweisung zu kleinen Kindern gesagt; Antwort auf die Frage »wat?« *Watt (= Watte) deet me en de Uëre!*

Knieß-, Lapp-, Lutsch-Uë

Uë-Bälle Pl Ohrring, Ohrgehänge.

Uë-Bömmele Pl dass.

Uëdeel n Urteil.

Uë-fiësch f, -fijje Ohrfeige (s.a. Tachel).

uę-fięje Ohrfeigen verabreichen, ohrfeigen; *se je-uę-fięsch krijje* Ohrfeigen beziehen.

uęranke / uęrankele nörgeln, meckern, zanken, sticheln.

Uęredōkte(r) m, -dōktęsch Ohrenarzt.

Uęreknieß m Ohrendreck, Ohrenschmalz.

Uęrekrüffe(r) m, -e Ohrwurm.

Uęrepeng Pl Ohrenschmerzen.

Uęrepetsche(r) m, -e Ohrwurm (RhWB).

Uęschel¹ **n** Ursula (Namenstag 28. Oktober).

Uęschel² **f, -e, -sche** wunderliche, schrullige, ungepflegte Frau (s.a. Ziska², Zulla, Zuska).

üęschele *sisch üęschele* sich Sorgen machen, sich Gedanken über etwas machen, sich grämen, ärgern (RhWB); *üęschel disch net ęsu!*; *me soll sisch net öm onjelaade* (ungelegte) Eier üęschele.

uęschelisch, uęschelije ungepflegt, unordentlich, schmutzig (s.a. uddelisch).

uętele ein Mittagsschläfchen halten (RhWB) (s.a. een-uhre).

Ühl f Bezeichnung für die Langerweher Kaffeekännchen, aus grauem Ton gefertigt und mit blauer Bemalung (lat. olla = Topf); *en voll Ühl* persönl. Betrunkener.

Ühm m, -e, -sche 1. Onkel, Oheim (s.a. Ohme); *menge Ühm*.

2. älterer Mann (s.a. Ohme); *dä Jerred eß ene rischtije alde Ühm wudde!*; *Ühmsche Düschildisch* scherzh. Alleskönner, iron. einer, der seine Fähigkeiten überschätzt.

Pat-Ühm, Naats-Ühm

ühr 1. ihr (Personalpronomen 2. Pers. Plural); *ühr doot / haat / kritt / mött usw.*; beim nachgestellten »ihr« bleibt häufig nur ein unbetontes -e: *wännde* (wenn ihr) *net kommt, dann kridde* (kriegt ihr) *och nüüß; hadde at jehuę?* habt ihr schon gehört? *wöröm doode dat net?; hüęde?; dat mödde / sollte net donn!*

2. *Ühr* als Anrede - besonders bei älteren Leuten - anstelle von »Sie«; *wat saade?* wie bitte? *wadde net saat!* was Sie nicht sagen! *dę kamme »Ühr« dra saare!* scherzh. das ist was Feines!

ühr, ühre euer, eure, Ihr, Ihre (Possessivpronomen).

Uhr f, -e, Ührsche Uhr; *en joldere Uhr; de Uhr opdriene / opträcke* aufdrehen, aufziehen, *kick ens op de Uhr!*; *die Uhr jeet nöm Kalękoęvend* (Kalkofen) scherzh. sie geht falsch, *die Uhr jeet wie e Röberad* (RhWB für Weisweiler).

Aach-Uhre, Elef-Uhre, een-uhre, Teische-Uhr

ühretwäęsch euretwegen, auch: *wäje ühre*.

Uhr(e)mäsche(r) m, Sg u. Pl Uhrmacher.

Uhrzik f Uhrzeit.

Ül f, -e 1. Eule; *kicke wie en Ül; hä sit wie en Ül kann gut sehen* (RhWB für Weisweiler), ... *də keek dä Mann die Ül aan, on die Ül keek dä Mann aan ...* scherzh. die verdutzten Blicke in einem Moment der Überraschung.

Wat däm eene seng Ül (Eule), *eß däm angere seng Naatjall.*

»*Krøh, Krøh, Krøh, dr Düvel könnst disch nõ; Üle piefe, Kenge kriesche, Krøh, Krøh, Krøh!*« singen die Kinder, wenn ihnen die Krähen die Nüsse räubern (RhWB für Röhe).

2. persönl. begriffsstutziger Mensch; *domm / verschloffe Ül; schäel Ül.*

Naats-, Schloofs-, Troqns-Ül

üle stieren, vor sich hinstarren, mit offenen Augen schlafen; *du beß am üle.*

Ülefotzküsche / Ollefotzküsche n, Sg u. Pl verächtl. dummer, einfältiger Mensch, unordentlicher, liederlicher Mensch (RhWB).

Ülespeejel m Eulenspiegel, Schalksnarr.

»*Et Alder jeet vür*«, *saat Ülespeejel, də høtt-e seng Jrooß / Schwiemotte(r) de Trapp ęrafjeworpe.*

»*Wänn dat brännt, dat jīt e Fүүr!*«, *saat Ülespeejel, də høtt-e op et Ies jesse.*

ünni einfarbig (franz. uni).

Upperer m Sg u. Pl Handlanger (RhWB, veraltet).

Uppertrouch m, -tröisch Behälter, in dem der Handlanger den Mörtel auf das Gerüst trägt (RhWB, veraltet) (s.a. Spießback).

ürisch, ürije krank, die Ohren hängen lassend, ärgerlich, mürrisch, beleidigt.

us / uus aus; *us dr / us de / es-et; us-em* aus dem, *us de Schöll komme; us Angß / Langewiel; də koem en Muus, on də wor et Verzällsche us* Erzählschluss: da kam eine Maus ...

döruß, druß, ęruß

usbeißere, usjebeiße ausbessern.

Usbleck m Ausblick.

usblieve, bleff, us(je-)blevve ausbleiben, nicht eintreffen; *dat konnt jə net usblieve!* das musste ja kommen!

usbløøse, blees / bløøsdene, usjebløøse ausblasen; *bløøse misch de Hubbel* (Hobel) *us!* abschlägige Antwort; *Naat Mattes, bløøse de Käez* (Kerze) *us!* scherzh. Gute Nacht!; Aufforderung zum Schlafengehen.

usbrääsche, brooch, usjebrauche ausbrechen.

usbreede, usjebreet ausbreiten (s.a. spreede).

usbüüle, usjebüült ausbeulen, ein eingedrückte Stelle entfernen, eine Beule beseitigen; *ene Blötsch werrem usbüüle; dä Kotflüjel eß usjebüült wudde.*

usjebüült

usdänke, daat, usjedaat ausdenken; *sisch jet usdänke.*

usdeele, delt / deeldene, usjedeelt austeilen, verteilen; *de Kaate usdeele*; »*wer eß am usdeele?*«.

usdeuvele schelten, ausschimpfen (s.a. usschubbe); *ene usdeuvele*; *se ene usdeuvele*; statt *usjedevelt werde* ist das gebräuchlichere Passiv: *se usjedevelt krijje*.

usdöjje, dout, usjedout ausdrücken, auspressen (s.a. uspäesche); aber: usdröcke (s.d.).

usdonn, deeng / doong, usjedonn 1. Hackfrüchte / Wurzelgemüse ernten, aus dem Boden nehmen, ausgraben; *de Äpele / de Muhre / de Schwazzwozzele usdonn*.

2. *sich usdonn* sich ausziehen, entkleiden; *sich dr Rock usdonn*; *de Händsche / de Schohn usdonn*; von dem, der nach dem Gottesdienst nicht gleich die Kirche verlässt, wird scherzh. vermutet, dass er *Pastuë moß hälepe usdonn*.

Me soll sich net iðdere usdonn, ih dat me nõm Bätt jeet man soll nicht vor dem Tode die Erbschaft verteilen.

usdraare, drooch, usjedraare austragen; *ene Strik (Streit) usdraare*; *de Ziedong usdraare*.

usdrenke, dronk, us(je-)dronke austrinken, leer trinken.

usdrieve, dreff, usjedrevve austreiben, vertreiben.

usdröcke, usjedröck ausdrücken, in Worte fassen, formulieren.

usdrüjje, usjedrüsich austrocknen, ganz trocken werden.

Usduë f Ausdauer; *dä hät ävve en Usduë!*

usşlich, usşlije schmutzig am Körper, ekelerregend, zerlumpt, ungekämmt, vernachlässigt (RhWB); *usşlich Wäç* ausgesprochen schlechtes, unfreundliches Wetter.

useree auseinander (s.a. vance); *wik (weit) useree*; *janz useree sen* aus der Fassung, aufgelöst sein; *ene jet useree lääje / klamüsere / posematukele* jem. etwas ausführlich darlegen / erklären; *useree jonn* sich trennen, figürlich auseinander gehen; *dat Bill* (oder eine andere Person) *eß useree am jonn* hat in letzter Zeit sichtbar zugenommen; *useree falle / halde / rieße / trække* u.a.

usfäeje, usjefäesch ausfegen, gründlich reinigen; *dr Stall usfäeje*; *mem isere Beißem* (mit eisernem Besen) *usfäeje* übertr. rigorose Maßnahmen einleiten.

usfahre, fuë, usjefahre ausfahren; *de Brüütschere usfahre*; *usfahre(n)s!* Ruf beim Murnelspiel, der den Rufer berechtigt, seine Stellung so zu wechseln, dass er den Gegner sicherer treffen kann (RhWB).

usfleeje, flooch / flouch, usjefloere ausfliegen.

Usflooch m, -flöösch Ausflug (s.a. Tuë²).

usfölle, usjeföllt ausfüllen; *e Formular usfölle*.

usfrannejele ausfransen, ausfasern (ndl. franje).

usfreieße, froeß, usjefrieße / -frässe ausfressen, Übles anstellen (s.a. lappe¹, tämtiere, verbrocke).

usfrenge, froong, usjefronge auswringen; *dr Weisch usfrenge; e Jesiæt* (Gesicht) *wie e usjefronge Fenster-Läe* (Fensterleder) so zerknittert.

usfrøøre, frooch / frøødene, usjefrøøch ausfragen; *su frøøt me de Lüü* (Leute) *us!* so wird ein lästiger Frager abgewimmelt.

ushalde, hoolt / hool, usjehalde aushalten.

ushälepe, holëp, usjehølepe aushelfen.

Ushølep f Aushilfe.

usjävve, joëf, us(je-)jovve ausgeben; *sisch usjävve* verausgaben; *ene usjävve*.

usjebomb ausgebombt; eine Wortschöpfung aus der Zeit des 2. Weltkrieges; *die send usjebomb* sie haben ihr Haus / ihre Wohnung / ihr Hab und Gut bei Fliegerangriffen durch Bombentreffer verloren, *mië wutte usjebomb*.

usjebüült, usjebüülde ausgebeult, deformiert; *e usjebüült Botzebeen / en usjebüülde Botzeteisch*.

usjedrüsich, usjedrüsichde ausgetrocknet, vertrocknet; *e usjedrüsich Fäll / Baachbätt; en usjedrüsichde Huk* (Haut).

usjejesche ausgeglichen.

usjekauch, usjekauchde ausgekocht, raffiniert; *e usjekauch Qoß; ene usjekauchde Halonk*.

uslelaß ausgelastet; *usjelaß sen*.

usjeløsse ausgelassen; *usjeløsse sen*.

usjeschesse ausgeschissen; *dä hät bej misch usjeschesse* der hat es sich mit mir verdorben, mit dem will ich nichts mehr zu tun haben.

usjesprauche ausgesprochen (Adv.), sehr, ganz besonders, besonders ausgeprägt; *dat wor des Joë ene usjesprauche drüjje Sommer*.

usjetroene ausgetreten; *e Paa usjetroene Schohn*.

usjewaaße ausgewachsen, voll entwickelt.

usjlische, jlesch, usjejesche ausgleichen.

usjööbele auskotzen; *sisch usjööbele*.

usjonn, jeeng / joong, us(je-)jange 1. ausgehen.

2. erlöschen, verlöschen; *misch jeet de Pief us* übertr. ich komme außer Atem; dafür meist jedoch: *ich han de Pief af*.

usjraave, usjejraave ausgraben, ausbuddeln.

usketsche das Kerngehäuse herausnehmen, auch: die Keimaugen aus Kartoffeln heraus schneiden (s. Ketsch).

Uskick m Ausguck, Aussicht.

usklamüsere ausdenken, herausfinden, ausfindig machen, austüfteln.

Usklöppe(r) m, Sg u. Pl Ausrufer, der auf Jahrmärkten seine Ware lautstark feilbietet, Marktschreier, Billiger Jakob.

uskomme, koem, us(je-)komme auskommen.

Uskonef f, Uskönef Auskunft; *Uskonef jävve / enholle.*

uskriesche, kresch / krieschdene, usjekresche ausweinen; *håbte usjekresche? bist du fertig mit Jammern?; sisch uskriesche.*

uslaache, usjelaat auslachen, verspotten.

uslaane, lood, usjelaane ausladen, entladen.

usläcke, usjeläck auslecken; *dr Komp / dr Täller usläcke.*

Uslank n Ausland.

uslihne, lent, usjelihnt ausleihen, entleihen.

Usnahm f, -e Ausnahme.

usnahmswies ausnahmsweise.

usnämme, noem, usjenomme 1. (ein Tier) ausnehmen.

2. jem. ausnehmen, um sein Geld bringen.

us-qome, usjeqqomp ausatmen.

uspacke, pock / packdene, usjepack auspacken.

uspäesche ausdrücken, ausquetschen (s.a. usdöjje); *e Eezje / ene Schwäç uspäesche; usjepäesch werde wie en Zitruun.*

uspetsche mit den Fingerspitzen ausdrücken; *sisch e Eezje / ene Schwäç uspetsche.*

usriebe, reß, usjeresse / usjerejbe 1. ausreißen, auszupfen (s.a. änkele, krugge); *et Onkruk usriebe; ene Puuß (Büschel) Hoore usriebe; »... os Katz høtt Nobbesch (Nachbars) Katz et Stätzje usjeresse ...«* aus einem Kinderlied.

2. davonlaufen, flüchten; *us et Tippo usriebe.*

usriete, usjeriet ausrichten; *sisch usriete; jet usriete.*

usrötsche, usjerötsch ausrutschen; *om Jlatt-Ies usrötsche.*

usrouwe, usjerout ausruhen; *sisch usrouwe* sich erholen.

usrüme, usjerümp ausräumen.

ussääne, usjesäänt aussegnen; nach altem katholischen Brauch: das Segnen der Mutter beim ersten Kirchgang nach der Geburt; die Wöchnerin *moß sisch ussääne lösse.*

ussaare, saat, usjesaat aussagen, eine Aussage machen.

usschlönn / usschlare, usjeschlare 1. ausschlagen; *ene de Zäng usschlönn.*

2. ausschlagen, um sich schlagen; *et Päed schleet us.*

3. ausschlagen, sprießen; *em Mai schlare de Bööm us.*

4. zurückweisen; *ene jet usschlönn* etwas ablehnen.

usschlöqfe, schleef, usjeschlöqfe ausschlafen.

usschnijje, schnett, usjeschnedde / -schnijje ausschneiden.

usschödde, schott, usjeschott ausschütten, ausgießen.

usschrabbe, usjeschrapp ausschaben, auskratzen; *ene Keißel / Pott usschrabbe*.

usschubbe schelten, ausschelten, ausschimpfen, beschimpfen (s.a. usdeuvele); *ene usschubbe; se ene usschubbe*; statt *usjeschubb werde* ist die Passivform *se usjeschubb krijje* gebräuchlich.

usse 1. außer, abgesehen von, es sei denn; *usse Qom* außer Atem.

2. außen, draußen, außerhalb (s.a. busse, druß); *enne on usse*.

ussedäm außerdem.

ussehalëf außerhalb.

ussenge, soong, usjesonge aussingen, zu Ende singen.

Alle Leedschere losse sich net ussenge manches verschweigt man lieber, man kann nicht alles Leid klagen.

us-senn, soëch, usjesenn aussehen; *fimpschisch us-senn; us-senn wie e jeropp Hohn / en afjeläcde KieBtaat / e kodd Jöngsje / ene Klütt; us-senn wie usjekotz, us-senn wie ene opjewärmdede Duude / de Nuut Joddes* so totenblass, bleich, elend, *us-senn wie ene Sijjelbäcker* so schmutzig; *dat sit verboene us* es wirkt grotesk, *su siBte us!* so siehst du aus! abschlägige Antwort i.S.v.: das hast du dir so gedacht!

Ussisch f, -te Aussicht; *de Ussisch eß verstatt; dat send jö schön / schläete Ussische*.

ussööke, soot / söökdene, usjesoot / usjesöök aussuchen; *ene usjesoode Jesmack*.

usspengbe ausspähen, ausspionieren, heimlich auskundschaften, ausbaldowern.

usspöjje, spout / spöidene, usjespout / usjespöit ausspucken; *de Käere* (Kerne) *usspöjje*.

ussprääsche, sprooch, usjesprauche aussprechen; *e Woçt falsch ussprääsche; loß misch dauch ens ussprääsche!* falle mir doch nicht immer ins Wort!

sich ussprääsche eigene Probleme ansprechen.

usjesprauche

Ussproch m, Ussprüsch Ausspruch.

Usspröqch f Aussprache.

usställe, stallt, usjestallt ausstellen.

usstärve, sturf, usjestorve aussterben.

usstönn, steeng / stoong, usjestange ausstehen (s.a. ligge / lie); *met däm stönn ich dr Duud us* mit ihm habe ich großen Ärger; *jet / ene für dr Duud net usstönn könne* auf den Tod nicht leiden können, *hellije / de helliste Angß usstönn* große Angst vor etwas haben, das Schlimmste befürchten.

Usstüē f, -re Aussteuer (s.a. Keß).

ussuffe, soff, usjesaufe aussaufen, austrinken.

ussurre, usjesuch aussaugen.

usträcke, trock, usjetrocke ausziehen, entkleiden (s.a. usdonn) *us de Wonnek usträcke; sich usträcke.*

usträene, trott / träendene, usjetroene austreten; *usträene jonn; us de Kiresch usträene.*

usjetroene

ustuusche, usjetuusch austauschen.

uswäets auswärts.

uswändisch auswendig; *e Jedisch uswändisch Lihre / opsaare.*

usweise, woosch, usjewische auswaschen, waschen.

uswiese, weß, usjewese ausweisen; *sich uswiese.*

uswigge, usjewik ausweiten, (Kleidung, Schuhe) weiter machen (mhd. witen); *die Händsche* (Handschuhe) *send usjewik.*

uswische, wesch, usjewesche ausweichen, aus dem Weg gehen.

uszälle, zallt, usjezallt auszählen.

Uszoch m, -zösch Auszug, Zusammenfassung.

Uuste(r)-Bisch f Osterbeichte.

Uustere / Oostere Ostern (s.a. Poochte); *de Uustere halde* zur Osterbeichte und Osterkommunion gehen, *...wänn Uustere on Pengste op eene Daach falle ...* was so viel heißen soll wie »niemals«.

Angebot und Nachfrage

Öm de Uustere hant de Äppel joldere Stätze

sie sind um diese Zeit rar und teuer.

Uuste(r)-Ei n, -Eie Osterei (s.a. Pösch-Ei).

Uuste(r)-Has m, -Hase Osterhase; *dr Uuster-Has läät bonkte Eie.*

Uuste(r)-Käēz f, -Käēze Osterkerze.

Uuste(r)-Zik f die österliche Zeit.

uswaaße, usjewaaß auswachsen; *dat wiēß sich us* übertr. scherzh. gewisse Unarten vergehen mit der Zeit.

Uuz m Schabernak, Scherz; *Uuz maache.*

Uuzbruē m, -brüē einer, der andere gern foppt, Spötter, Scherzbold (s.a. Jrielläscher).

uuze verhönnen, verspotten, necken, foppen; *ene uuze*.
veruuze

Uuzerej f Neckerei, Fopperei.
